

『東京外大東南アジア学』第23巻(2018年)
 プルボチャロコ著『古典ジャワ文学史入門』(4) 青山亨・増井美佳訳第4編
 正誤表
 2018-03-27版

場所	誤	正
p. 2, l. 35	1633年	西暦1633年(サカ暦1555年)」
p. 3「1581年頃」	ジャカ・ティンキルがパジャ ン国王に即位	【削除】
p. 3「1601年頃」	パヌムバハン	パヌンバハン
p. 3「1629年」	1629年	1628-1629年
p. 3「1633年」	ジャワの暦を改暦。	イスラーム・ジャワ暦を採用。
p. 3「1647年」	マタラムがプレレッドに遷 都。	マンクラット1世がプレレッドに 遷都。
p. 3「1704年」	1704年	1704-1708年
p. 3「1704年」	オランダ東インド会社に	第1次ジャワ継承戦争。オランダ 東インド会社に
p. 3「1704年」	ブウォノ	ブワナ
p. 4, l. 3	セダユ	スダユ
p. 4, l. 4	グレシック	グルシック
p. 17, l. 25	追加がなさらた	追加がなされた
p. 17, l. 28	慣習と同様の	がよく書く類いの
p. 18, l. 10	サカ暦1534年、西暦1612年 を表している。	サカ暦1534年(西暦1612年)で あり、まだサカ暦である。
p. 19, l. 13	書き始めた時は、さん	書き始めた時は、
p. 21, l. 13	本作	本作品
p. 22, l. 15	詩人のようふり	詩人のようなふり
p. 25, l. 6	サカ暦1621年	ジャワ・イスラム暦1621年
p. 25, l. 7	ブウォノ(Buwono)	ブワナ(Buwana)
p. 26, l. 22	ジャワ文字に翻字され、	ジャワ文字で刊行され、
p. 26, l. 26	ジャワ暦1718年	ジャワ暦1718年(西暦1791年)
p. 27, l. 29	ブウォノ	ブワナ
p. 27, l. 30	カンジェン	カンジュン
p. 27, l. 30	ジャワ暦1639年	ジャワ暦1639年(西暦1715年)

p. 28, l. 15	Galuh	Geluh
p. 28, l. 21	ササク地域、ロンボク島、	ロンボク島のササク地域や
p. 31, l. 26	アラブ軍と	アラブ軍は
p. 39, l. 1	Indie	Indië
p. 39, l. 8	話しは	話は
p. 40, l. 15	平伏した	平定した
p. 41, l. 2	であ。	である。
p. 42, l. 25	ビリ	ビリク
p. 43, l. 2	ジャミルイマン (Jamiliman)	ジャミル・イマン (Jamil Iman) の丘
p. 43, l. 14	ビリ	ビリク
p. 44, l. 12	4腕	四臂
p. 45, l. 17	アジャル・イマム	アジャル・イマン (Ajal Iman)
p. 45, l. 24	アジャム・イマン	アジャム・イマン (Ajam Iman)
p. 46, l. 8	クラナ	カラナ
p. 49 註 29	グレシック	グルシック
p. 49 註 29	中心地	中心地のひとつ
p. 50 註 38	西部	西方
p. 50 註 39	となり、1584年頃にパジャン 王を称した。しかし、1587年 に	となったが、1587年頃に
p. 50 註 46	地方領主のこと。	地方領主のこと (中央宮廷の高官 のこともある)。
p. 50 註 49	ブウォノ	ブワナ
p. 53, l. 1	Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde van het KITLV	Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde
p. 54, l. 8	<i>Mlhammedaanschen</i>	<i>Muhammedaanschen</i>